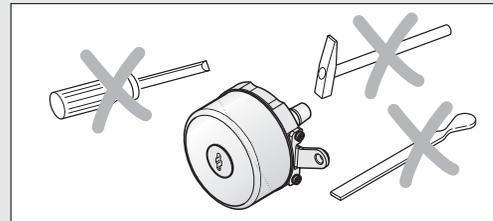
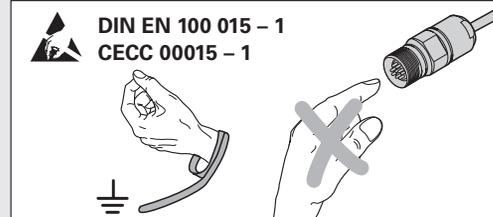
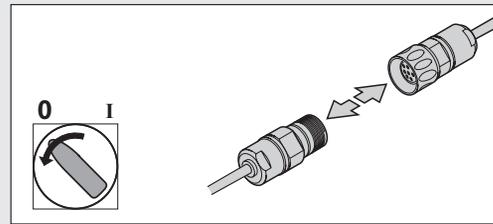


1) Innenschirm
Internal shield
Blindage interne
Schermo interno
Blindaje interno

7	1	10	4	15	16	12	13	14	17	8	9	11
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	1)
br/gn BN/GN	bl BL	ws/gn WH/GN	ws WH	gn/sw GN/BK	ge/sw YL/BK	bl/sw BL/BK	rt/sw RD/BK	gr GY	rs PK	vio VI	ge YL	

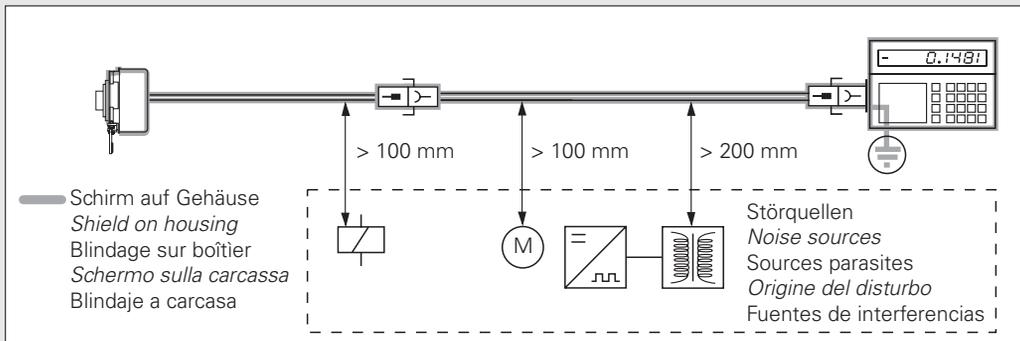
Kabelschirm mit Gehäuse verbunden
Cable shield connected to housing
Blindage du câble relié au boîtier
Collegare lo schermo del cavo alla carcassa
Pantalla del cable conectada a carcasa



Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

EQN 425 EnDat01

11/2006



		 $T \geq -40\text{ °C}$ (-40 °F)	 $T \geq -10\text{ °C}$ (14 °F)
$\text{Ø } 6\text{ mm}$	$R_1 \geq 20\text{ mm}$ $R_2 \geq 75\text{ mm}$		
		 $-30 \dots 80\text{ °C}$ $(-22 \dots 176\text{ °F})$	
$\text{Ø } 8\text{ mm}$	$R_1 \geq 40\text{ mm}$ $R_2 \geq 100\text{ mm}$		

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH
 Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5
83301 Traunreut, Germany
 ☎ +49 (86 69) 31-0
 📠 +49 (86 69) 50 61
 E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support 📠 +49 (86 69) 31-10 00
Measuring systems ☎ +49 (86 69) 31-31 04
 E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de
TNC support ☎ +49 (86 69) 31-31 01
 E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de
NC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 03
 E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de
PLC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 02
 E-Mail: service.plc@heidenhain.de
Lathe controls ☎ +49 (7 11) 95 28 03-0
 E-Mail: service.hsf@heidenhain.de

www.heidenhain.de

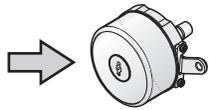
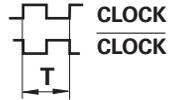
WELLA1:65B, KUPPA1:43, BEWIA1:0049



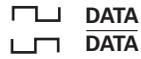
EQN 425 EnDat01



RS-485



RS-485



$U_p = 5V \pm 5\%$

(I max. 200 mA)

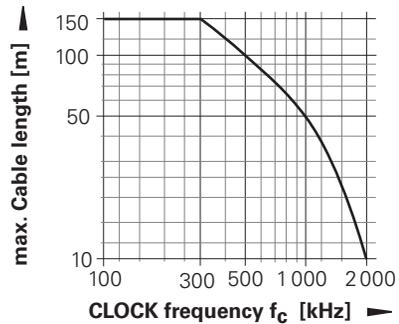
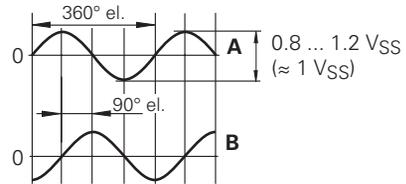
am Gerät, *at encoder*, sur l'appareil, *integrato*, en el aparato.



EN 50 178/4.98; 5.2.9.5

IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)

(siehe, *see*, voir, *vedi*, véase HEIDENHAIN D 231 929)



$$f_c = \frac{1}{T}$$

Kundenseitige Anschlussmaße

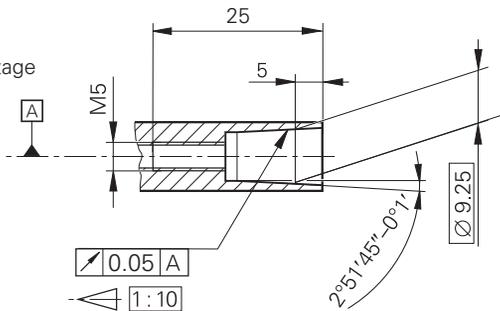
Required mating dimensions

Conditions requises pour le montage

Quote per il montaggio

Cotas de montaje requeridas

- [A] = Lagerung
- Bearing
- Roulement
- Cuscinetto
- Rodamiento



Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

Zwei Möglichkeiten zum Abdrücken während der Demontage des Drehgebers

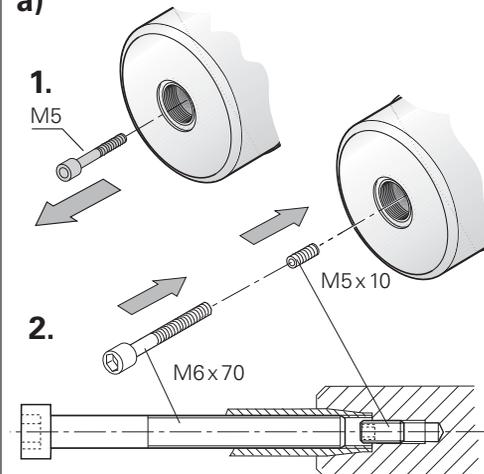
Two ways of pressing the encoder out during dismounting

Deux possibilités de démontage du capteur rotatif

Les deux possibilités pour extraire pendant le démontage du codeur

Dos posibilidades de aflojar durante el desmontaje del encoder

a)



b)

